

Múltiples y fuertes son los lazos de la Arquitectura con las artes plásticas, la música, la danza, la literatura y la cultura, en general.

En este número examinamos algunas de sus relaciones con la pintura, la poesía, la historia, el paisaje, la música y la danza; y rendimos homenaje a tres de nuestros grandes maestros y arquitectos.

Johanna Lozoya señala en su artículo, "Para una historia cultural de la arquitectura", la necesidad de reintegrar el análisis histórico y la razón crítica, trascender el anquilosamiento epistemológico que sufre la historia contemporánea de la arquitectura, y confrontar su naturaleza social y su indiscutible voluntad humanista.

Tomás García Salgado comparte con nosotros su lectura de *Il libro dell'Arte* (1437), de Cennino d'Andrea Cennini, uno de los primeros tratados sobre la pintura, y destaca aspectos íntimamente relacionados con el quehacer arquitectónico: la geometría, la perspectiva y el papel calca.

Iliana Godoy establece nexos entre el quehacer pictórico de Giorgio de Chirico, la arquitectura de Luis Barragán y la escritura de Xavier Villaurrutia; quienes, a pesar de las diferencias temporales y de particularidades en su trabajo estético, comparten una poética que se basa en "la abstracción del espacio y la simplificación extrema de la forma plástica", fenómeno que emparenta a la modernidad con las vanguardias de principios del siglo XX y el clasicismo.

El pasado 21 de septiembre, en el contexto de los festejos conmemorativos de los cuatrocientos cincuenta años de la fundación de la Universidad, Teodoro González de León fue investido como *Doctor Honoris Causa* por la UNAM; por tal motivo publicamos la entrevista realizada por la serie televisiva *Presencias del Siglo XX. Diálogo entre generaciones*.

Iván San Martín aborda la discusión sobre uno de los temas más ríspidos en la estética de la arquitectura, en particular, y del arte, en general: el llamado "kitsch"; sus reflexiones parten de la ubicación histórica del fenómeno y avanzan por el difícil camino de precisar las particulares relaciones que establecen el creador y el espectador con el ob-

jeto kitsch, a partir de sus concepciones estéticas y los modelos artísticos de referencia.

Con el ánimo de rendir homenaje a los maestros que han dejado huella en la UNAM por su destacada actividad profesional y docente, abrimos la sección "Nuestros Maestros"; en ella, Lourdes Cruz presenta una interesante semblanza de Honorato Carrasco Navarrete.

Asimismo, reproducimos la intervención de Ramón Vargas Salguero sobre José Villagrán con ocasión del homenaje que le rindiera el Colegio Nacional para el centenario de su nacimiento.

En "Restauración y arquitectura de paisaje", Amaya Larrucea llama la atención sobre el poco cuidado y estudio que nos han merecido los jardines históricos públicos y privados, razón por la cual la actividad de restauración ha sido casi nula y se encuentran, en general, en un estado lamentable y con vegetación recientemente introducida al país. Amaya recrea históricamente, entre otros, el Paseo de la Alameda, uno de nuestros espacios abiertos más concurridos.

En la sección "Estudiantes", José Manuel Alemán y Elizabeth Frías presentan su proyecto Transf-herencia, que ofrece una alternativa de desarrollo e integración al espacio localizado alrededor de las vías del tren México-Cuernavaca, a la altura de Barranca del Muerto; Transf-herencia fue uno de los ocho proyectos seleccionados por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes en su programa de estímulos a Jóvenes Creadores, generación 1999-2000.

En "Letras", Juan José Gurrola reflexiona lúcidamente acerca de los sutiles lazos que abrazan la música, la danza, la arquitectura, el recuerdo y la información genética, en su deambular por los senderos del eco de las palabras de Paul Valéry en su *Eupalinos o el Arquitecto*.

Gocemos de éste jugoso y multicultural número de Bitácora.

# 6

Portada: Embajada de México en Berlín  
Arquitectos: Teodoro González de León y  
Francisco Serrano, 1998-2000  
*Foto: Bernhard Kroll*



## CONTENIDO

<b>Editorial</b>	1	Felipe Leal
<b>Ensayo/ Essay</b>	4	<b>Para una historia cultural de la arquitectura /</b> Johanna Lozoya
<b>Investigación/ Research</b>	10	<b>Cennino d'Andrea Cennini /</b> Tomás García Salgado
<b>Ensayo/ Essay</b>	14	<b>Espacios de la ausencia: De Chirico Villaurretia y Barragán /</b> Iliana Godoy
<b>Testimonio/ Testimony</b>	20	<b>Teodoro González de León /</b> Felipe Leal
<b>Investigación/ Research</b>	30	<b>El kitsch en la arquitectura: un asunto espinoso /</b> Iván San Martín
<b>Nuestros maestros/ Our teachers</b>	38	<b>Semblanza de un gran maestro: Honorato Carrasco Navarrete /</b> Lourdes Cruz
	46	<b>José Villagrán, a cien años de su nacimiento /</b> Ramón Vargas Salguero
<b>Patrimonio/ Patrimony</b>	52	<b>Restauración y arquitectura de paisaje /</b> Amaya Larrucea Garritz
<b>Estudiantes/ Students</b>	58	<b>Transf-herencia /</b> Juan Manuel Alemán / Elizabeth Frías
<b>Letras/ Letters</b>	62	<b>La música, la arquitectura y el DNA /</b> Juan José Gurrola
<b>Reseña/ Review</b>	64 66	<b>Publicaciones Noticias</b>
<b>Sumario/ English Summary</b>	70	<b>English summary</b>



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

**Rector**

Dr. Juan Ramón de la Fuente

**Secretario General**

Lic. Enrique del Val Blanco

**Secretario Administrativo**

Mtro. Daniel Barrera Pérez

**Secretario de Servicios a la Comunidad Universitaria**

Dr. Jaime Martuscelli Quintana

**Abogada General**

Dra. Arcelia Quintana Adriano

**Coordinador General de la Reforma Universitaria**

Dr. José Narro Robles

FACULTAD DE ARQUITECTURA

**Director**

Arq. Felipe Leal Fernández

**Secretario General**

Arq. Eduardo Navarro Guerrero

**Secretario Académico**

Arq. Ernesto Natarén de la Rosa

**Coordinador del Centro de Investigaciones**

**y Estudios de Posgrado**

Arq. Juan Giral y Mazón

**Coordinadora de Publicaciones**

Lic. Silvia Bourdón Solano

**BITÁCORA**

**Editor**

Juan Ignacio del Cueto  
Ruiz-Funes

**Coordinador editorial**

Mario Rey

**Comité editorial**

Ernesto Betancourt  
Juan Ignacio del Cueto  
Felipe Leal  
Berta Tello Peón  
Alejandro Villalobos

**Diseño**

Ximena Pérez Grobet

**Asistente de diseño**

Rafael Olvera

**Apoyo editorial**

Mario Alberto Castañeda  
Israel López

**Corrección de estilo**

Rosario Narezo

**Traducción**

Midori Páez Toshishigue

**Consejo editorial**

Jesús Aguirre Cárdenas  
Ernesto Alva  
José Rogelio Álvarez  
Enrique X de Anda  
Luis Arnal Simón  
Juan B. Artigas  
Jesús Barba Erdmann  
Enrique Cervantes  
Xavier Cortés Rocha  
Carlos Chanfón  
Fernando Fernández  
Sergio Flores Peña  
Carlos González Lobo  
Victor Jiménez  
Fernando López Carmona  
Gustavo López Padilla  
Marcos Mazari Hiriart  
Carlos Mijares  
Gerardo Oliva  
Luis Ortiz Macedo  
Fernando Pineda  
Valeria Prieto  
Humberto Ricalde  
Oscar Salinas  
Álvaro Sánchez  
Ramón Torres  
Liliana Trápaga  
Ramón Vargas Salguero  
Ernesto Velasco León

Bitácora-Arquitectura es una publicación de la Facultad de Arquitectura  
de la Universidad Nacional Autónoma de México, Circuito Interior s/n, Ciudad Universitaria,  
04510 México D.F. Tel/fax 5622 0318

Primer número: otoño 1999 / Tiraje: 2500 ejemplares

Certificado de Licitud de Título: 11275

Certificado de Licitud de Contenido: 7988

Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo del Título: 04-1999-112313073800-102

ISSN: 1405-8901

Imprenta: Offset Rebosán, S.A. de C.V. Av. Acueducto 115, Huipulco, CP 14370 México D.F. Tel. 5513 8148

# 6 BITÁCORA

Correspondencia: Bitácora-Arquitectura, Facultad de Arquitectura, UNAM, Tel 5622 0214 Fax 5616 1773  
e-mail: bitacorarquitectura@correo.arq.unam.mx / El contenido de los artículos es responsabilidad de sus autores  
y no refleja necesariamente el punto de vista del Comité editorial de la revista. Se autoriza la reproducción de los  
artículos (no así de las imágenes) a condición de que se cite la fuente y de que se respeten los derechos de autor.